

Creando Nuevas Oportunidades para las Zonas Rurales de los Estados Unidos

Las zonas rurales de los Estados Unidos abundan en oportunidades. Desarrollo Rural de USDA está ayudando a cumplir las promesas y resolver los problemas que existen en el corazón de las zonas rurales del país. Desarrollo Rural fue creado en 1994 cuando los programas de desarrollo económico y comunitario que habían sido repartidos entre varias agencias de USDA se consolidaron bajo una sola área. Con esta acción la Administración del Hogar Agrícola, la Administración de Desarrollo Rural, la Administración de Electrificación Rural y el Servicio Cooperativo Agrícola pasaron a la historia, pero su tradición de servicio a los Estados Unidos continúa con Desarrollo Rural de USDA.

Cómo Ayuda USDA a los Norteamericanos de Áreas Rurales

En miles de comunidades en todo el país, los habitantes de zonas rurales luchan por inyectar nueva vida a economías atrapadas en una espiral descendente de pérdidas de empleo, migración a otras zonas y disminución de servicios. Para revertir esta tendencia, Desarrollo Rural de USDA está forjando nuevas alianzas con las comunidades rurales, financiando proyectos que traen vivienda, instalaciones comunitarias, servicios públicos y de otro tipo a las áreas rurales. USDA también provee asistencia técnica y soporte financiero a los negocios y cooperativas rurales para crear empleos de calidad en áreas rurales.

El interés en esta área es muy grande. Más de 53 millones de personas viven en áreas rurales, y casi 16 por ciento de esas personas tienen ingresos más bajos del nivel de pobreza federal. En estas áreas rurales, hay 2.5 millones de unidades de vivienda de calidad inferior, comparado con 2.4 millones en las ciudades y 1.2 millones en los suburbios. Más de 418,000 casas rurales todavía no tienen agua corriente.

Cada año, los programas de Desarrollo Rural de USDA crean o preservan decenas de miles de empleos rurales y crean o mejoran más de 65,000 unidades de habitación rural de calidad. Para multiplicar el impacto de sus programas, Desarrollo Rural de USDA está trabajando con los gobiernos estatales, locales y tribales, así como con organizaciones privadas y no lucrativas y cooperativas de propietarios.

Los programas de Desarrollo Rural son administrados a través de tres servicios: Servicios Públicos Rurales (RUS por sus siglas del inglés), el Servicio de Negocios y Cooperativas Rurales (RBS por sus siglas del inglés) y el Servicio de Vivienda Rural (RHS por sus siglas del inglés). Los programas y servicios son proporcionados a través de la red de oficinas estatales y locales de Desarrollo Rural de USDA. A continuación encontrará breves descripciones de cada uno de los tres servicios de Desarrollo Rural y las áreas primarias de sus programas.

Servicio de Vivienda Rural (RHS)

Las viviendas decentes y a precios accesibles son indispensables para las comunidades rurales vibrantes. Los programas de RHS ayudan cada año a financiar viviendas nuevas o remodeladas para más de 65, 000 familias de ingresos medios, bajos y muy bajos. Ninguna comunidad rural puede prosperar sin instalaciones comunitarias adecuadas, así que los programas de RHS ayudan también a las comunidades rurales a financiar, construir, agrandar o mejorar estaciones de bomberos, bibliotecas, hospitales y clínicas, parques industriales y otras instalaciones comunitarias.

Los principales programas de créditos de RHS incluyen: Préstamos para ser Dueño de Casa, que ayudan a hogares de bajos y moderados ingresos a comprar, construir, reparar o reubicar sus casas; Préstamos y Subsidios para Mejorar o Reparar su Casa, que permite a propietarios de casas de muy bajos ingresos en zonas rurales remover los elementos de riesgo a la salud o a la seguridad de sus casas y hacer sus casas accesibles para personas incapacitadas; Préstamos de Auto-Ayuda para Vivienda, que permite a grupos de seis o diez familias de bajos ingresos construir sus propias casas proporcionándoles materiales y la mano de obra especializada para aquellos que no puedan llevar a cabo ellos mismos; Préstamos de Vivienda Rural en Renta, que financia la construcción de vivienda para rentar a individuos y familias de bajos y medianos ingresos y vivienda en cooperativa para adultos mayores o personas incapacitadas; Asistencia para Renta, que permite a inquilinos de bajos ingresos pagar no más del 30 por ciento de sus ingresos por concepto de renta; y Préstamos Directos para Instalaciones Comunitarias, Préstamos de Garantías y Subsidios, que permiten construir, agrandar, extender o mejorar de otras maneras las instalaciones comunitarias que proveen servicios esenciales en áreas y pueblos rurales.

Servicio de Vivienda Rural (RUS)

Los Servicios Públicos Rurales ayudan a mejorar la calidad de vida en las zonas rurales de los Estados Unidos a través de una variedad de programas de créditos y subsidios para energía eléctrica, telecomunicaciones y proyectos de agua y de desechos. Los programas de RUS se usan para suplementar los escasos fondos Federales con capital privado para invertir en infraestructura rural, tecnología y desarrollo de recursos humanos.

Los programas de electricidad y telecomunicaciones de RUS proveen ayuda financiera directa a través de créditos directos y créditos de garantía y a través de subsidios para programas de aprendizaje a distancia y telemedicina.

El programa de aprendizaje a distancia y telemedicina de RUS está ayudando a desarrollar la Autopista de la Información en las zonas rurales de los Estados Unidos. Desde 1993, RUS ha

proporcionado 142 subsidios que suman \$41.5 millones a escuelas, hospitales y clínicas rurales en 39 estados y un territorio de los Estados Unidos. Estos subsidios ayudaron a iniciar el desarrollo y despliegue de servicios avanzados de telecomunicaciones a lo largo de todas las zonas rurales de los Estados Unidos, trayendo lo más reciente en información y atención médica para los proveedores de servicios de salud y educadores en zonas rurales.

Los créditos y subsidios de RUS ayudan a desarrollar sistemas de agua y de recolección de desechos (incluyendo desechos sólidos y drenaje) en áreas y pueblos rurales con una población de 10,000 habitantes o menos. Los subsidios también proporcionan asistencia técnica y entrenamiento, manejo de desechos sólidos y asistencia de agua para emergencias. El programa de asistencia técnica in-situ de RUS ayuda a asegurar el costo efectivo de la operación de sistemas de agua rurales. Dando la infraestructura a las zonas rurales, RUS está ayudando a los residentes a tener acceso a servicios nuevos y avanzados y a oportunidades de empleo. Estimulando a las economías locales, RUS esta dando a los residentes rurales una oportunidad de competir regionalmente, nacionalmente y globalmente.

Servicio de Negocios y Cooperativas Rurales (RBS)

La meta del Servicio de Negocios y Cooperativas Rurales es promover un ambiente dinámico para los negocios en las zonas rurales de los Estados Unidos. RBS trabaja en cooperación con el sector privado y organizaciones basadas en la comunidad para proveer asistencia financiera y planeamiento de negocios. También provee asistencia técnica a negocios y cooperativas rurales, conduce investigaciones relacionadas con economía rural y proporciona al público material educativo para cooperativas.

Los Programas de Negocios de RBS ayudan a financiar proyectos que crean o preservan empleos de calidad y/o promueven un medio ambiente rural limpio. Los recursos financieros de RBS son generalmente para suplementar aquellos provenientes de otras fuentes de crédito públicas y privadas para satisfacer las necesidades de crédito y negocios en áreas con pocos servicios. Los beneficiarios de estos programas incluyen individuos, corporaciones, sociedades, cooperativas, organismos públicos, corporaciones no lucrativas, tribus indias y compañías privadas. Los Programas de Negocios de RBS incluyen Préstamos de Garantía para Negocios e Industrias (B&I), Préstamos del Programa de Intermediarios, Subsidios a Empresas y Negocios Rurales, Créditos para Desarrollo Económico Rural, y Subsidios para Desarrollo Cooperativo Rural.

Los Servicios Cooperativos de RBS ayudan a los residentes de áreas rurales a formar nuevos negocios en cooperativas y mejorar las operaciones de cooperativas ya existentes (negocios propiedad de usuarios). Para lograr esto, Servicios Cooperativos proporciona asistencia técnica a cooperativas, conduce investigaciones relacionadas con cooperativas, y produce materiales educativos para promover entre el público la forma en que funcionan las cooperativas.

Otras áreas incluidas en los programas de Desarrollo Rural incluyen:

Oficina de Desarrollo Comunitario—La Oficina de Desarrollo Comunitario administra el programa de Zonas de Fortalecimiento y Comunidades Empresariales (EZ/EC), diseñado para proveer oportunidades reales de crecimiento y revitalización a las áreas rurales económicamente deprimidas. Su misión: crear desarrollo económico autosuficiente y de larga duración en áreas de extrema pobreza, desempleo y miseria en general, y demostrando que estas comunidades en desgracia pueden alcanzar autosuficiencia a través de planes estratégicos innovadores e inclusivos desarrollados e implementados mediante alianzas entre entidades privadas, públicas y organizaciones no lucrativas.

Instituciones de Subsidios para la Tierra 1890, 1862 y 1994—Esta iniciativa es un esfuerzo cooperativo entre USDA y universidades afro-americanas de subsidios de tierra para desarrollar proyectos que produzcan ingresos para las comunidades rurales subdesarrolladas.

Para más información, llame a la oficina más cercana del USDA Rural Development State o la oficina local:

O póngase en contacto con la oficina Nacional de Desarrollo Rural del USDA al (202) 720-4323. FAX: (202) 690-0311. Escriba: USDA Rural Development, Stop 0705, 1400 Independence Ave., SW, Washington, D.C. 20250-0705.

Sitio en la red: <http://www.rurdev.usda.gov>

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación por raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, incapacidad, creencias políticas, orientación sexual y estado civil o familiar en todos sus programas y actividades. (No todas las prohibiciones se aplican a todos los programas). Las personas incapacitadas que necesiten otros medios para la comunicación de información sobre programas (Braille, letra grande, cintas de video, etc.), deben contactar al Centro TARGET del USDA en el (202) 720-2600 (teléfono y teletipo). Para presentar una queja sobre discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (teléfono o teletipo). El USDA es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

PA 1550-S
Revisado mayo 2001